

«Работа с текстом на
уроках немецкого
языка».

Работа с аутентичным текстом

Цели работы с текстом

- Понять и передать содержание текста
- Перечислить проблематику текста и обсудить её
- Дискутировать по проблемам текста эмоционально, применительно к себе и настоящему времени

Инструкция

- Прочитайте заголовок и определите по нему основную мысль текста
- Бегло просмотрите текст и постарайтесь понять, о чем идет речь
- Найдите в тексте слова, сходные с русским языком, и которые вы можете понять без перевода
- Изучите до- и послетекстовые задания
- Прочитайте весь текст. Постарайтесь представить себе все содержание текста.
- Обращайтесь к словарю только в том случае, когда незнакомое слово мешает вам понять общий смысл текста
- Выделите ту новую информацию, которую вы извлекли для себя из текста

Этапы работы с литературным текстом

- Дотекстовая работа (введение в ситуацию, общий настрой на чтение, обсуждение информации об авторе, введение в проблематику текста, активизация знаний по проблеме)
- Работа во время чтения (вопросы на активизацию механизмов антиципации, выявление гипотез, ожиданий читателя по содержанию текста)
- Работа после прочтения текста (обобщающая дискуссия с помощью направляющих вопросов, послетекстовые задания для проверки понимания читаемого)

Упражнения

- Чтение расширяющихся синтагм
- Упражнения на содержательную идентификацию
- Упражнения на содержательный поиск
- Упражнения на смысловой выбор

Работа с поэтическим текстом

Цели:

- Отработка произношения
- Усвоение и закрепление лексики
- Развитие навыков выразительного чтения
- Формирование грамматических навыков
- Формирование умений говорения и аудирования
- Приобщение к культуре страны изучаемого языка
- Развитие творческих способностей учащихся
- Развитие и укрепление связи немецкого языка с другими предметами

Принципы отбора поэтических текстов

- Принцип воздействия на эмоциональную и мотивационную сферу личности с учетом возрастных особенностей и интересов учащихся
- Принцип методической ценности для развития всех видов РД
- Тематический принцип
- Принцип аутентичности

Этапы работы над стихотворением

- Знакомство с автором стихотворения
- Подготовка учащихся к первичному прослушиванию. Снятие языковых трудностей
- Первичное прослушивание
- Самостоятельное прочтение
- Проверка понимания содержания
- Повторное чтение
- Хоровое чтение
- Выразительное чтение отдельными учащимися
- Обсуждение и анализ стихотворения
- Сопоставление переводов
- Знакомство с имеющимися переводами
- Творческое задание

Песня на уроке немецкого языка

Цели:

- Отработка произношения
- Усвоение и закрепление лексико-грамматического материала
- Развитие навыков выразительного пения
- Приобщение к культуре и творчеству страны изучаемого языка
- Развитие творческих способностей учащихся

Принципы отбора песенных текстов

- Аутентичность
- Доступность
- Эмоциональность
- Проблемность и актуальность
- Соответствие возрастным особенностям

Этапы работы над песней

- Знакомство с песней. Объяснение названия
- Прослушивание песни
- Чтение текста, работа с комментариями
- Отработка лексико-грамматического материала
- Перевод песни
- Повторное прослушивание
- Работа над произношением
- Индивидуальное прочтение
- Хоровое исполнение
- Повторное хоровое исполнение
- Творческое задание